



南康中文学校校刊

学校办公室: A105 Engleman Hall, 南康州大学; 办公时间 (开课时间): 星期日下午 1:20 至 5:00, 电话: (203) 285-8088

Southern Connecticut Chinese School Newsletter • Issue 12 • May 2012

Southern Connecticut Chinese School is committed to fulfilling its mission without discrimination on the basis of race, religion, sex, national origin, marital status, sexual orientation or disabilities.

本期导读

南康中文学校全体成员大会-----	1
2012 校毕业典礼通知 -----	1
2012 中文学校夏令营通知 -----	1
我校中文教师研讨会-----	2
YCT 优秀考生名单-----	2
奥数竞赛获奖学生名单-----	2
高年级获奖学生名单-----	2
2012 校春节联欢会 -----	3
2012 毕业生小档案 -----	4、5
毕业班学生习作园地 -----	6、7
专家谈小小学中文 -----	8
对新教材的一点看法-----	8

校刊编辑委员会

梁宁辉	总编辑
苏碧蓉	责任编辑
和雨	编辑
郑坚瑜	编辑
曾祎	助理编辑

校刊指导委员会

王宏	理事代表
刘霞	教师代表
王海颖	家长代表

欢迎投稿! 来稿请寄:
newsletter@ynhchineseschool.org

2012 年南康中文学校全体成员大会

冯滨涛

南康中文学校一年一度的全体成员大会于 2012 年 5 月 6 日在南康州大学 Engle Hall 礼堂召开。会上, 校理事会、校管理团队和 PTA 成员等分别向全体成员做了年度工作汇报。经过与会成员投票通过:

- ◇ 孙金华连任一届南康中文学校校长
- ◇ 黄焰当选为校家长会主席。
- ◇ 程贺南、党长久、孙永年、顾德荣入选校理事会

期待在新一届理事会的领导支持下, 全体成员互相协作, 促进南康中文学校的新繁荣。



南康中文学校毕业典礼通知

郑坚瑜

南康中文学校第三届毕业典礼将于 5 月 13 日 1 点 20 到 3 点之间在我校 C112 小礼堂举行。届时特邀嘉宾**康州大学教育学院助理院长荣宇航教授**将为毕业典礼作演讲。孙金华校长将给毕业生颁发毕业证书, 并对八、九、十高年级学习优秀的学生给予表彰。毕业班学生将表演小提琴配诗朗诵《梁祝》, 并以壁报的形式展示他们中文学习的成果。毕业典礼结束后, 将安排小型接待会让毕业生、家长和来宾们共同庆贺。



毕业班学生与老师合影留念

南康中文学校夏令营通知

梁宁辉

南康中文学校第四期中文夏令营将于 8 月 13 日—8 月 24 日在南康州大学举行。夏令营期间每天有两小时的中文课, 并有数学、科学、电脑编程以及中国舞蹈、功夫、绘画、象棋、书法、手工等中华艺术课。经验丰富的老师、趣味生动的教学、丰富多彩的活动、安全舒适的环境一定会给您和您的孩子带来一个轻松愉快又有意义的夏天。具体报名事项和要求请见学校主页:

www.ynhchineseschool.org

中文教师研讨会

梁宁辉

2012年4月29日，校全体中文教师召开了教学会议。会上，教务长梁宁辉布置了学期结束有关期末考试、家长会和学生成绩评估等工作。随后老师们就《轻松学中文》教材的试用情况进行了讨论，对如何合理有效地使用教材提供了很多宝贵的意见。校长孙金华出席了会议，并决定继续对在本校从事教学工作满五、十周年的老师予以表彰。今年获表彰老师如下：

- 刘书筠 10年
- 祁慧霖 5年
- 谢宁 5年
- 杨如华 5年
- 张晓光 5年



YCT优秀考生名单

梁宁辉

2012年3月25日，我校五年级共三十一名学生参加了中国汉办组织的美国境内的中小學生汉语考试，即YCT的四级考试。高嘉辰同学Jason Gao获得听力、阅读和写作等各项考试的满分，以总分300名列第一。此次考试以下学生获得了总平均90分以上的好成绩：

- 高嘉辰 Jason Gao
- 方葶达 Berkley Fang
- 李恺文 Kevin Li
- 蕾蕾 Angela Ji
- 罗士逸 Andrew Luo
- 邬瑞虎 Christopher Wu
- 程斯维 Svea Cheng
- 郭良帅 Lauren Guo
- 郭常馨 Cindy Guo
- 胡朵朵 Eva Hu
- 童莞懿 Christine Tong
- 王亦衫 Jenny S Wang

2011年，我校五年级共四十名学生参加了YCT四级考试，22人获总平均90分以上的好成绩。孙圆圆Sarina Sun, 胡恒瑞Henry Hu并列本校第一名。

表彰园地



奥数竞赛奖

Helen Tsai

小学和中学的数学奥林匹克竞赛是一系列五次的比赛。在每年十一月开始，每月一次至第二年的二月。每场比赛有5个问题，主题范围包括：基本准代数，简单的几何图形，数论，基本概率和统计。今年，南康中文学校小学部共21名学生参加了奥数比赛，其中丁昊同学Howard Ding名列全校考生第一。另如下12名学生取得了top 50%的好成绩：

- | | |
|-----------------|-----|
| Cai, Francine | |
| Carten, Kane | 罗肯 |
| Chin, Ally | 陈靖思 |
| Ding, Howard | 丁昊 |
| Guo, Jason | |
| Hu, Eva | 胡朵朵 |
| Huang, Andrew | 黄宇 |
| Ji, Angela | 蕾蕾 |
| Loo, Olivia | |
| Lu, Daniel | 陆子珩 |
| Lu, Jenna | 路佳娜 |
| Luo, Justin | 罗雅婷 |
| Ren, Ellen | 任天娇 |
| Song, Angelina | |
| Tong, Christine | 童莞懿 |
| Wang, Ally | |
| Wang, Sydney | 王小珊 |
| Xiao, Connie | 肖念念 |
| Yu, Jerry | |
| Zhang, Sophia | 张悦 |
| Zhu, William | 朱世豪 |



高年级获奖学生名单

为了鼓励学生学习中文的热情和积极性，我校设立了高年级（8到10年级）奖励制度。2011-2012年度以下学生获得奖励：

十年级

中文学习优秀奖

邓得榕 曹依兰 霍俊宇 张璇

中文学习进步奖

程安子 张婷

张其杰 王盛妍 郑炳恩

优秀作文奖

邓得榕 曹依兰 霍俊宇 张媛 王盛妍

全勤奖

程安子 张璇 张媛
张婷 张其杰 郑炳恩

九年级

中文学习优秀奖

阮馨怡 孔冠熹 赵宇洁

中文学习进步奖

李鑫荃 孙青琳 赵明熙
王曦 王亮 杨锦华

优秀作文奖

赵宇洁 卞欢欢 阮馨怡

全勤奖

赵明熙 杨雨辰 卞欢欢

八年级

中文学习优秀奖

郑颖盈 刘海伦 黄芳洲 李颐恒
刘珂莹 姜翊尧 朱玮瑗

中文学习进步奖

周康 韩康 党杨 金航

优秀作文奖

李颐恒 朱玮瑗 刘珂莹
郑颖盈 刘海伦

全勤奖

姜翊尧 韩康 黄芳洲

南康中文学校 2012 年春节联欢会

曾祎，校刊特邀记者

南康中文学校于 2012 年 2 月 19 日在美国康州纽黑文市的 Wilbur Cross High School 成功地举办了庆祝龙年的新年联欢会。

虽然中国的春节已经过去，但大家兴致高扬，积极准备期待已久的联欢活动。十二点开始彩排。老师和家长们督促着同学们抓紧时间化妆，换服装，进行彩排。服装道具和节目都透着浓浓的中国情。在彩排紧张进行的同时，最吸引同学们注意的游戏环节也在进行着，套棒棒糖、夹珠子、贴鼻子等很多有意思的活动都出现在联欢会中。最具中国传统



春节联欢会部分节目主持人

的游戏猜灯谜更是吸引了很多学生的家长，他们在猜对时也都像孩子一样的笑了。学生家长安先生说，自己的二女儿也参加了这次晚会的唱歌表演，觉得整个活动的气氛很活跃，孩子们都很开心，自己作为志愿者为学校服务也感到很开心。玩游戏时达到要求的同学都会得到奖票。拿奖票换礼物的同学络绎不绝，大家的收获都很丰富。学校也提供了很多中餐给同学和家长们，大家一边吃着饭一边聊天，都沉浸在新的气氛中。很多的家长和学生都对游艺活动表示十分满意，虽然项目不是很多，但每一个都能看出老师们和家长们的用心。

联欢会的重头戏文艺演出于下午三点开始，中文学校的所在地南康州大学的副校长 Dr. Marianne Kennedy 及西康、东南康中文学校的代表也来到了现场观看演出。孙校长

和 Dr. Kennedy 给大家拜年后，歌舞《我给你拜年》开始。《生肖歌》、

《找朋友》、小合唱《快乐天堂》等歌舞类节目唤起了老师和家长们儿时的记忆，大合唱《读书郎》更是看出同学们在节目上下的功夫。作为中国的传统艺术，武术表演也

一度将演出推向高潮，看着舞台上的同学一招一式的武打和对打让我们心潮澎湃。辩论《我最爱的四季》体现了同学们平时学习中文的认真。经典的故事剧《小猫钓鱼》告诉了我们做事要一心一意的道理。丁昊小朋友的葫芦丝独奏《月光下的凤尾竹》让我们如同置身于明亮的月光中。传统节目三句半和相声让我们开怀大笑。十年级同

学的小提琴配乐诗朗诵《梁祝》让我们重温了梁山伯与祝英台凄美的爱情故事。小合唱《爱的奉献》和 Victoria Liu 的独唱

《传奇》更是为演出注射了现代的血。表演太极拳的家长和学生看似柔其实有力道的动作将太极的精髓“精、气、神”表现得淋漓尽致，更让人们感受到了“修身而意和，外柔内刚，刚柔并济”的太极精神。合唱《大中国》让我们彻底沉浸在了浓郁的中国情中。

当春节联欢会在谢幕大合唱《拜年曲》中结束时，每位同学都收到了学校送的红包。天下没有不散的筵席，大家都依依不舍。理事会主席魏宁告诉我们：

“每年新年联欢活动都给我校创造机会结识一些外界朋友及政府有关人士。今年除南康州大学的领导和教职员及兄弟中文学校的朋友们，来到我们接待会的还有 Dr. Carlos Torre, 纽黑文教育局主任 (New Haven Public School Board of education, President) 及议员助理等”。最后当我们采访 PTA 主席翟广志时，她说：“这次的春节联欢会非常成功，无论自己的孩子有没有表演任务大家都很积极的参与其中，让我最高兴的就是有很多的家长志愿者们，他们为我们的活动付出了很多，我也希望和同同学、家长一起努力，把我们的学校办得更红火更美好！”

的确，春节联欢会给学生们的创造了一个独

特的中国文化舞台，由此激发了同学们学习中文的兴趣和热情。同时，联欢会活动还增强了家长和学生与学校的合作，更培养了同学们团队合作的精神，促进了师生间的了解和友谊。



十年级学生表演《梁祝》

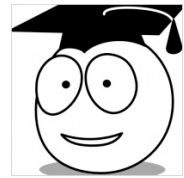


舞蹈大班表演《我的家在日喀则》

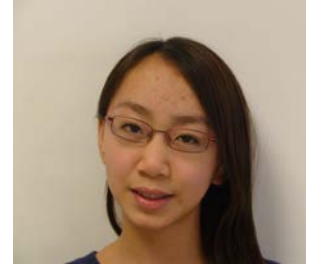




2012 毕业生小档案



我家所在的城镇: Cheshire
 我平常去的学校: Dodd Middle School
 在 SCCS 中文学校的年数: 七年
 从 SCCS 毕业后还想继续学中文吗? : 还会学
 我的业余爱好和特长: 游泳、击剑、画画、吹黑管和跑步
 我最喜欢的学习科目: 法语
 我在中文学校印象最深的记忆: 在幼儿班当助教
 二十年后, 我的职业可能是: 新闻主播



曹依兰



程安子

我家所在的城镇: Madison
 我平常去的学校: Daniel Hand High School
 在 SCCS 中文学校的年数: 十年
 从 SCCS 毕业后还想继续学中文吗? : 想
 我的业余爱好和特长: 跟朋友说话和玩游戏
 我最喜欢的学习科目: 科学和乐队
 我在中文学校印象最深的记忆: 一年级和朋友玩儿
 二十年后, 我的职业可能是: 可能要成为一个科学家

我家所在的城镇: North Haven
 我平常去的学校: North Haven High School
 在 SCCS 中文学校的年数: 十一年
 从 SCCS 毕业后还想继续学中文吗? : 想继续努力学中文
 我的业余爱好和特长: 跳舞和看电视剧
 我最喜欢的学习科目: 中文、法文、数学、科学和物理。
 我在中文学校印象最深的记忆: 在中文学校的每时每刻。
 二十年后, 我的职业可能是: 药剂师或护士



张璇



张媛

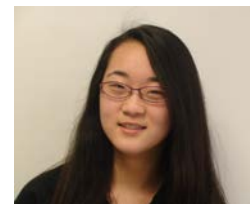
我家所在的城镇: North Haven
 我平常去的学校: North Haven High School
 在 SCCS 中文学校的年数: 十年
 从 SCCS 毕业后还想继续学中文吗? : 想继续学中文
 我的业余爱好和特长: 打网球、看书、看电视剧和听音乐
 我最喜欢的学习科目: 数学和科学
 我在中文学校印象最深的记忆: 2012 春节晚会表演《北京欢迎你》
 二十年后, 我的职业可能是: 儿科医生



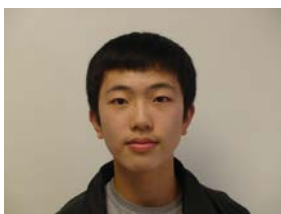
张其杰

我家所在的城镇: North Haven 我平常去的学校: North Haven High School
 在 SCCS 中文学校的年数: 十年
 从 SCCS 毕业后还想继续学中文吗? : 想
 我的业余爱好和特长: 跑步、看书和打网球
 我最喜欢的学习科目: 数学和科学
 我在中文学校印象最深的记忆: 表演《梁祝》
 二十年后, 我的职业可能是: 工程师

我家所在的城镇: Cheshire 在 SCCS 中文学校的年数: 十年
 我平常去的学校: Cheshire High School
 从 SCCS 毕业后还想继续学中文吗? : 想继续学 AP 中文
 我的业余爱好和特长: 拉小提琴、滑冰和画画
 我最喜欢的学习科目: 比较文化
 我在中文学校印象最深的记忆: 主持 2011 年度十年级毕业典礼
 二十年后, 我的职业可能是: 整形牙医



王盛妍



郑炳恩

我家所在的城镇: West Haven 在 SCCS 中文学校的年数: 十年
 我平常去的学校: Platt Tech High School
 从 SCCS 毕业后还想继续学中文吗? : 是
 我的业余爱好和特长: 画画、跑步, 游泳
 我最喜欢的学习科目: 数学和科学
 我在中文学校印象最深的记忆: 我们班上台表演节目
 二十年后, 我的职业可能是: 做电工

我家所在的城镇: Guilford 在 SCCS 中文学校的年数: 七年
 我平常去的学校: Hopkins
 从 SCCS 毕业后还想继续学中文吗? : 想继续学
 我的业余爱好和特长: 拉小提琴和做机器人
 我最喜欢的学习科目: 化学
 我在中文学校印象最深的记忆: 在 2012 年春节联欢会演奏梁祝
 二十年后, 我的职业可能是: 化学家



霍俊宇



张婷

我家所在的城镇: North Haven 在 SCCS 中文学校的年数: 十一年
 我平常去的学校: North Haven High School
 在 SCCS 中文学校的年数: 十一年
 从 SCCS 毕业后还想继续学中文吗? : 想继续努力学中文
 我的业余爱好和特长: 看书、听音乐、唱歌、打网球和篮球
 我最喜欢的学习科目: 科学和数学
 我在中文学校印象最深的记忆: 在夏令营做义工
 二十年后, 我的职业可能是: 科学家

我家所在的城镇: Hamden 在 SCCS 中文学校的年数: 十年
 我平常去的学校: Choate Rosemary Hall
 从 SCCS 毕业后还想继续学中文吗? : 我想在大学继续学中文
 我的业余爱好和特长: 旅游、拉小提琴和中提琴、打壁球
 我最喜欢的学习科目: 有机化学和宏观经济
 我在中文学校印象最深的记忆: 表演《梁祝》
 二十年后, 我的职业可能是: 想帮助解决能源依赖和环境污染这两个问题



邓得榕

辩论稿

张其杰

各位评委，主席，各位老师，同学：

大家好！今天辩论的题目是：对青少年来说，网络的好处比坏处多。我方坚决支持网络有更多好处，原因有以下几点！

第一，在网络上，人们可以很快找到东西。比如在家里做作业，不明白怎么做一个问题就可以在网络上找怎么找那个问题。在网络也能很快的找什么时候去学校、什么时候有放学后的活动。

第二，在网络上，不管离开有多远都能跟别的人讲话。在网上，可以用 QQ, Facebook, Skype 还是 Tweet，跟人谈话，这样子就便于沟通。

第三，在网络可以买东西更便宜一点儿，省钱不要浪费钱。在网上，人们可以买书，电脑，衣服，还是天天用的东西。在网络上，也可以卖东西赚钱，好像在 ebay 上卖没有用的卡片可以卖给别人好像 yu-gi-oh 卡片还是 pokemon 卡片。

最后，有网络人们可以很容易的看书，还有你想去的大学。也可以在网络上学习 SAT。

在网上有很多重要的东西比如学校的的成绩等。

以上几点已充分证明了网络的好处的观点是成立的！

谢谢大家！



辩论稿

张璇

各位评委，主席，各位老师，同学：

大家好！

今天辩论的问题题目是：对人们来说，网络利大于弊。

如今，网络发展很快。网络在每个人的日常生活里是重要和有益的。

我方坚决支持网络继续发展。原因有以下几点：

第一，如果紧急需要，大家可以在网上找信息和资料。节约不少时间。网上大部分信息是真实，可靠的。如果有不

可靠的信息，每个人可以学哪个网站是正确的。这给个人提供了提高辨别能力的好机会。

第二，设法使人们团结在一起的新途径。人们沟通方便很多，也不用浪费电话费，邮件邮票。大家可以随时随地给远方的家人，朋友发电邮，也可以通过网络同时跟好几个人通话还可以看到对方。

第三，网络上可以帮助青少年学习。比如：语言发音，定义。

第四，通过网络可以找到工作，登广告，做生意，购物，传文件等。

第五，技术给人类带来惊人的进步。现在的青少年见识广，头脑灵活，有丰富的想象力和创造力。

以上几点以充分证明了网络利大于弊的观点是成立的！

谢谢大家！

十年级学生 习作园地

夏天

张婷

夏天来了！天气热了。玫瑰开花了。各种各样的鸟在树里飞来飞去。它们唱一个优美旋律的啁啾。空气中弥漫着新鲜的气味。孩子们在外面玩，享受大自然的声音是最好的感觉。

夏天是我最喜欢的季节。学生没有上学也可以睡懒觉。在夏天，有许多东西你可以做。你可以去沙滩。在白天，沙滩是温暖的。人们在水里游泳。真开心！

夏天也很轻松。太阳出来的时候，你可以躺在鲜草上和遐想。如果有云在天空中，你可以想像你在漂浮在其中，慢慢地飘关闭。这很和平。在这个炎热的一天，你也可以跟朋友野餐。用红红多汁的西瓜降温。在晚，你可以去沙滩散步。这很使松弛。夏季是最快乐和放松的季节！



我的暑期安排

张媛

今年的夏天快来了！我早已把我的暑假计划想好了。今年暑假我想去个英国的夏令营，在英国的 Oxford 大学。这个夏令营对我来说是特别重要的，对我未来的职业有影响。如果我参加这个夏令营，我对当医生有更深入地了解。在这个夏令营，我会体验解剖动物和当医生的滋味。我很想去英国还有第二个原因是因为我想多见世面。从小到大，我只有去过美国和中国，可是我很想去看看英国、法国等。去 Oxford 的夏令营是我见世面的好机会。

除了去英国之外，我还准备在暑假多帮助爸爸，妈妈。因为再过一年我就要上大学了，没有办法时常来帮他们，所以今年暑假我想多帮助他们。

最后，我想去各种各样的大学去看一下。去什么样的大学对我的未来有很大的影响。所以去看看各种各样的大学和环境是特别重要的。

这是我今年的暑假计划。



申请信

霍俊宇

尊敬的美国宇航局行政首长：

你好！我叫霍俊宇，在康州的霍普金斯高中学校读十二年级，快要毕业了。我写这封信的目的是我希望我能在美国宇航局得到一个机器人部门见习的机会。我已经在我们学校的机器人俱乐部学习了四年。自从参加机器人俱乐部以后，我跟其他的同学组建和编程了六十几个机器人，用来参加的机器人比赛。在学校，我们不但参加了本地的比

赛，如机器服务员比赛和迷宫向导机器人，而且也参加了全国比赛像美国最有名的“FIRST”机器人比赛。今年，在服务员和迷宫向导比赛里，我们校队得到第一名，在“FIRST”比赛里，我们排在前二十名以内。我开始的时候，非常会组建机器人，但是编程不太好。为了提高我的编程能力，我跟机器人俱乐部的头和专门编程的同学学习，并参加学校的计算机科学俱乐部。我现在提高了很多，但是碰到不懂的东西时候，我会请教比我强的人，坚持参加计算机科学俱乐部。

因为我还在上学，我有空的时间很少。现在，我只能星期六和星期天才能来工作。但是暑假开始以后，我什么时候来都可以。

我对组建和编程机器人很感兴趣，希望您接收我去美国宇航局的机器人部门实习。

此致
敬礼！

霍俊宇



阿姆斯特丹

邓得榕

今年学期结束后我跟崇德学校乐团去了法国、荷兰和比利时。这次在欧洲演奏、旅游，我印象最深的城市是荷兰的首都，阿姆斯特丹。阿姆斯特丹是荷兰的经济、文化中心，以复杂的运河系统而闻名。阿姆斯特丹有七百年以上的历史，城里的运河设计和建造于十七世纪初。这个城市从最早就是个商人城市，所以城市交通很方便。除了运河，阿姆斯特丹市民还能乘坐有轨电车。城里自行车道又多又方便，所以大多数人骑自行车上学、上班。因为居住在阿姆斯特丹的市民很多是商人，城里没有许多公共的“大”建筑，可是每座房子的门面都有巧妙的设计。阿姆斯特丹历史文化区的房子一个挨着另一个，可是房子的门、窗、屋顶都很独特。这个城市我最喜欢的是它的运河、建筑和它的大环境。阿姆斯特丹的花卉市场和跳蚤市场是著名的旅游景点，可是它不光吸引游客，一般的市民每周都去那儿购

买。人们常说巴黎的市民很傲慢。阿姆斯特丹市民比起来很友好，而且市民心态开放。在这个城市里，卖淫、大麻都不违法。据说：“阿姆斯特丹的市民的生活目标是生活。”

中国

安子

两年以前，也就是 2009 年，我妈妈、弟弟和我飞到了中国北京。下了飞机以后，我们住在了我的大姨家。第二天早上，妈妈、弟弟、大姨和我上了巴士 707 到天坛。天坛的结构很漂亮，有那么多颜色在屋顶上！过了两天，我们去看故宫，但是下了很寒冷的雨。回到天安门，我以为下冰哪。两个星期以后，我的妈妈、弟弟和我做了一列火车到上海旅游。我们先走到豫园看他们的漂亮的园子。我记得我看到很多精心修建的树。出来后，我们就走一走，买买各种各样的东西。十天以后，我们去杭州看西湖，然后到西安看兵马俑。我最喜欢兵马俑因为我爱历史。最后，坐火车回到了北京。到了北京，我们又去了长城八达岭。在中国的时间不长，但去了很多地方。我很喜欢中国！



中国的首都

王盛妍

中国的首都是北京。北京的西、南、北边是河北省，东南是天津。这三个地区都是在中国的东北部。北京人口很多，有一千九百六十万。北京是中国的政治、经济和文化中心，是中国七大古都之一，历史悠久。除了中国人，特别是汉族人，现在有很多少数民族和外国人住在那儿。北京有很多著名的地方，比如长城、天安门、颐和园、天坛和故宫。也有很多博物馆，像科学博物馆。

北京的天不像美国那么蓝，常常是灰色的。北京气候四季分明，年平均最高气温是十八度，年平均最低气温是七

点二度。每年十月份是旅游最好的季节。去北京旅游的时候，星期六和星期天哪儿都不要去，因为会有太多人。

北京的名菜是北京烤鸭。去北京旅游一定要吃这道菜。

对我影响最大的人

郑炳恩

我爸爸对我的影响最大。我的爸爸是一个有趣的人。我爸爸个子矮，但是很聪明。爸爸的工作是做厨柜也卖石材。我小的时候，爸爸总让我们背中文诗。他说：“这个诗是中国的历史。”爸爸也教我怎么做。当我还是个孩子时，他教育我要谦虚。今天，我知道的很多东西都是爸爸教的。

投诉信

曹依兰

两个星期前，我在 ebay 上买了一个手机电池和充电器。

我收到后，就把充电器插到电源里。结果发现，指示灯没有亮。即使这样，我还是把电池放在里面，让它充了几个小时。我回去看的时候，一点儿电都没有充进去。

这个电池买家的用户名是 faultyproduct01。我给他发了两个电邮。他回答说买的東西就是我的责任了，是什么样，就是什么样，不能怪他。可是，他的电池和充电器的说明写着它们是全新的，功能正常。

现在，在网上购物越来越多。购物网站要保证商品的质量。

请您帮我跟 faultyproduct01 联系，让他给我换新的电池和充电器，或者把我的钱退回来。

我的电邮地址是
humanbeing@website.com
谢谢！





专家谈小孩学中文

王慈

最近替一位教授朋友 Sharon Carstens 翻译了一本书：《通过文化了解语言，通过语言了解文化——幼儿园至八年级汉语教学课程大纲》(Language through Culture, Culture through Language: A Framework for K-8 Mandarin Curriculum)，从理论探讨到教学实践，研究非中文母语的孩子如何学中文。这本书主要是给中文老师看的，但家长看了也颇有收获，对小孩学习二外中文的总体情况有个了解，也知道一些具体有效的辅导方式。

书里说，以前美国的学生迟至高中才开始学二外。现在研究表明儿童更易学外语，所以中小学越来越多地开设外语课程。中文尤其是热点，低年级报名学中文的小孩很多。但中文比其他接近英语的二外——如法语和西班牙语——难学很多，通常要比其他二外多花四五倍的学习时间。而且大部分的传统教材和研究是针对高中以上的学生，低龄儿童的教学很不完善。因为这些原因，二外中文学生进度慢，学习效果不佳，到高年级急于自我表现的年龄时仍不能用中文自如地表达，语言的实用性、以及学生的自信心都大大降低。再加上高年级时主科的学习压力增大，二外尤其中文降到次要的可有可无的地位。所以学生严重减员，学习热情大减。

这本书主要是设计一个语言与文化结合的新教程：现行教科书中的文化内容少而零散，而文化（包括诗歌、音乐、绘画、手工艺、历史和社会等）才是维持学习兴趣的主要动力。作者通过各地调查和自己的教学经验，在新教纲中以文化主题来串联学习内容，综合使用教科书和大量的课外书、网页（介绍两个学中文的网站：

<http://edu.ocac.gov.tw/>

<http://www.myechnese.org>，一个台湾的一个大陆的，都有语言和文化教程，还

有视频图片等）、音乐、游戏、谜语、影视、文学甚至自编材料等等——这些丰富又有针对性的材料足见他们花费了多少心思和精力，这份敬业很让人感动。老师家长们可以按图索骥，因材施教；另外说说给我印象较深的几点：

一是流传甚广的儿童更容易学外语的观点，有对也有错。理论研究的确表明儿童的大脑有一段学习语言特别快的时期，之后会降低。但课堂调查正好相反，儿童的课堂学习能力不及成人，成人理解力更强，掌握语言结构更快。儿童的优势是发音地道，并且更敢于使用语言。儿童学语言更多要靠课外使用环境。作为中文母语的家长，不仅要和孩子多说中文，还要多传输中国文化，文化才更能培养学习热情。文化不要大而抽象，节日庆祝、传统食物、游戏歌谣等是小孩最有切身兴趣的。回国更能迅速提高孩子对中国和中文的亲近感和熟悉度。

二是切记每个孩子都是不同的，不要强把别人的成功经验用到自己孩子身上。常常看到一些中国家长夸耀孩子死记硬背诗词古文的成果，别的家长羡慕效仿。但别人的经验未必适合自己，不要盲目照搬，最好的做法是和孩子一起摸索最适合的学习方式。死记硬背确是中国传统的教育方式，美国老师一般不太赞成，不过也觉得适度的 rote learning 可以和西方教育结合使用。

三是注意多教成语，能很大提高孩子的语言质量。中文中成语的使用远远大于英语中的谚语；成语有背景故事，文化涵量大，在中文中有重要地位，应该作为一个重点学习内容。

最后感慨一下当中文老师不容易。以前以为中国人教中文应该不难。现在看初中中文教程，老师要教农历历法、农作物的生长地区及识别、烹饪、花木兰朝代的中国地图、各民族分布图和民族矛盾纷争、中国政府和美国政府管理方式的优劣异同、国画、东西方乐器（听音乐猜乐器）、汉字的演变（对照甲骨文写出现代汉字……）……这个中文老师很难当啊。看到最后一项学生作业是“以含蓄的方式写一封中文情书”，顿时觉得当中文学生也很难啊……



我对新教材的一点看法

和雨

学校这学期广泛采用了“轻松学中文”教材。这是上学期末大家协商后共同决定的。我当时也觉得这本教材编得认真，内容较新。不过，与九年级学生一起使用此教材几个月来，却产生一些比较负面的感受。一个问题是，作为课本主体的课文部分读起来十分乏味，估计是出自一个或几个作者的手笔，基本是大陆官样文章的口气。传统上，语文课本上的课文不需原创，一般是从各种来源文章里优中选优。这本教材的编者大概比较勤快，自己写课文，结果出来这么个效果。另一个相关的问题是，课文和练习是以在中国国内的学生视角编写的，很多不太适合我们这里的学生。也许这只是我个人暂时的感觉，未必全面，在此抛砖引玉，以期引起大家讨论。

校长按语：很高兴见到这样的评论。建议校刊多登此类稿件，无论正面的和负面的意见。学校一直关心教材的使用，也要求老师根据内容做调整，希望大家及时反映到学校。



母亲节献给母亲们的花
三年级 张睿 (9岁)